MÖTEN ATT SKRIVA MED PRISVINNANDE FÖRFATTAREN QUYNH TRAN

- Tretton sätt att betrakta en koltrast (Walter Stevens) -

“INVANDRARE” - TRETTON VÄGAR ATT TITTA PÅ EN INVANDRARE

MÖTEN ATT SKRIVA MED PRISVINNANDE FÖRFATTAREN QUYNH TRAN

- Tretton sätt att betrakta en koltrast (Walter Stevens) - “INVANDRARE” - TRETTON VÄGAR ATT TITTA PÅ EN INVANDRARE

FÖRSTA MÖTET

Det fanns en aktivitet höst av 2022 i Kävlinge Bibliotek.

Det aktivitetsnamn var "Skrivarcirkel med Quynh Tran"

Annonsen sa att det:

"Kom igång med ditt skrivprojket tillsammans med prisvinnande författaren Quynh Tran (Borås tidnings debutantpris 2022 för sin roman Skugga och svalka.)

Quynh Tran är med vid båda träffarna - - uppstart lördag 10 september & uppföljning 19 november. ..."

Författare Quynh gav första uppgift till deltagare 10 september i första mötet. Uppgiften var att skriva en flödesskrivning.

Alla deltagare har skrivit någonting. I skrivargrupp säger och skriver en deltagare:

"Jag kom på biblioteket idag för att träffa en författare, en prisbelönt författare.

En grupp personer sitter med honom i rummet på biblioteket. Jag säger "Hej alla!” och jag sitter bredvid honom. Han är ung och jättesnäll.

Vi börjar prata och presenterar varandra. Alla talar om sig själva och sina tankar.

Och han gav första uppgiften. Skrivuppgift.

Uppgiften är att skriva för flödesskrivning. Jag börjar skriva men jag vet inte vad jag skall skriva. Plötsligt tänker jag skriva om idag.

Hur kom jag hit? Hur hörde eller såg jag denna aktivitet? Varför kom jag hit? Vad vill jag göra? Jag tänker och tänker.

Jag såg en annons en gång på biblioteket. Och andra dagen, på en annan plats såg jag annonsen igen. Ja, jag vill gå dit, till den aktiviteten när jag såg annonsen, för aktiviteten lät intressant. Jag tänkte att det är bra för mig att gå till den aktiviteten.

Jag har en webbsida som jag skriver och designer. En aktivitet med en prisbelönt författare skulle kunna bli jättebra för mig och min webbsida.

Mitt liv ändrades en gång förut när jag träffade en författare som heter Bediuzzaman Said Nursi i Turkiet. Hans böcker heter Risale-i Nur. Eftersom jag såg hans böcker blev detta en helt ny värld för mig.

Om jag möter författare Quynh Tran och läser hans böcker, blir det kanske ett nytt liv och en ny värld för mig en gång till. Han ger oss inspiration att skriva och läsa böcker.

Vem vet?"

ANDRA MÖTET

Skrivargruppen som heter "Skrivarcirkel med Quynh Tran" bestämde sig för att träffas en eller flera gånger och prata innan nästa möte med Quynh den 19 november på biblioteket.

Ny träff var tisdagen den 10 oktober 2022 klockan 18:30. Författaren Quynh Tran skulle inte komma. Men han skickade en ny uppgift. Den här:

“Hej på er!

Hoppas ni har det bra i höstsolen. Idag kommer jag inte att vara med, men jag vill dela med mig av en skrivövning som förhoppningsvis kommer att få i gång er!

Instruktion:

Tänk ut en sak ni vill skriva om.

Det är bra om man utgår från en konkret sak,

till exempel “bord” eller “träd” eller “säng” eller “arm”.

När ni har bestämt er för vad ni vill skriva om ska ni beskriva den saken på 13 olika sätt.

Hur ni gör bestämmer ni själva, men tanken är ni ska ha en text bestående av 13 punkter när ni är klara.

En punkt kanske bara blir några ord medan en annan kan växa och bli hur lång som helst.

Försök skriva alla 13!

Skriv i minst 10 minuter!

Pause inte!

Skrivövningen är inspirerad av en dikt av Wallace Stevens som heter Thirteen Ways of Looking at a Blackbird (1917).

Jag skickar med den svenska översättningen (Tretton sätt att betrakta en koltrast).

Om ni vill läsa den tillsammans kan ni gå varvet runt och alla läser en punkt var, tills dikten tagit slut.

Vid nästa träff (19 november) kommer vi att prata om hur det har gått med ert skrivande; om ni har skrivit eller inte skrivit, och hur det känns.

Om ni har skrivit - ta gärna med något av det!

Ni får också gärna ställa frågor om allt möjligt som har med skrivande att göra;

skrivprocessen, förlagsvärlden, litteratur i allmänhet … Vad som helst egentligen!

Jag ser fram emot att träffa er igen.

Varma hälsningar.

Quynh"

Tretton sätt att betrakta en koltrast (Walter Stevens)

1

Bland tjugo snöiga berg,

det enda som rörde sig

var koltrastens öga.

2

Jag hade tre medvetanden,

som ett träd

i vilket det finns tre koltrastar.

3

Koltrasten virvlade i höstvindarna.

Det var en liten del av pantomimen.

4

En man och en kvinna

är ett.

En man och en kvinna och en koltrast

är ett.

5

Jag vet inte vilket jag föredrar,

skönheten i tonfall

eller skönheten i antydningar,

koltrastens visslande

eller strax efter.

6

Istappar fyllde det långa fönstret

med barbariskt glas.

Koltrastens skugga

korsade det, av och an.

Lynnet

skönjde i skuggan

en outgrundlig sak.

7

Om magra män från Haddam,

varför drömmer ni om gyllne fåglar?

Ser ni inte hur koltrasten

vandrar kring kvinnornas

fötter omkring er?

8

Jag känner upphöjda tonfall

och klara oundvikliga rytmer;

men jag känner även

att koltrasten är förbunden

med vad jag känner.

9

När koltrasten flög ur sikte

markerade det randen

till en av många cirklar.

10

Vid åsynen av koltrastar

flygande i ett grönt sken

vill även välljudets kopplerskor

skrika skarpt.

11

Han åkte över Connecticut

i en glasvagn.

En gång trängde fruktan sig på

i det han misstog

skuggan av sitt ekipage

för koltrastar.

12

Floden är i rörelse.

Koltrasten måste flyga.

13

Det var kväll hela eftermiddagen.

Det snöade

och det skulle bli mer snö.

Koltrasten satt

på cederns grenar.

Tisdagskvällen den 10 oktober 2022 träffades skrivargruppen utan författare Quynh. Skrivargruppen pratade om den nya uppgiften som författaren Quynhs gav dem.

Till nästa möte måste de skriva sina exempel. De bestämde nästa träff till tisdagskvällen den 8 november 2022 klockan 18:30-20:00.

TREDJE MÖTET

Den 8 november skulle alla berätta vad de har skrivit. En av dem är:

“INVANDRARE”

TRETTON VÄGAR ATT TITTA PÅ EN INVANDRARE

1

Varför skulle människan bli invandrare, tänker ni.

Varför skulle man lämna sitt hemland där man är född och som man älskar?

Kanske letar hen efter någonting.

Men vad är det?

2

Att bli invandrare är svårt,

Men man måste ge sig iväg,

Eftersom man är hungrig,

Det finns inga jobb,

Eftersom det inte finns någon soppa eller annan mat.

3

Invandrare måste gå,

Eftersom de som inte vill ha dig i landet,

Eftersom det regnar bomber i från luften varje dag.

Varför dödar man?

Man vet inte varför de dödar.

Man vet inte!

4

Invandrare måste åka,

Man döms till fängelse om man inte åker,

Om man inte åker kommer man inte att kunna tala fritt.

Alltid kommer man att bli tystad.

Om man inte åker blir man inte sig själv.

5

Invandrare behöver åka,

De letar efter en ny värld,

Hen letar efter lugn och ro,

Hen undrar,

Vad händer i andra världar?

6

Men när du är invandrare börjar allt igen.

Faktiskt börjar allt igen!

Ett nytt land,

Ett nytt språk,

En ny kultur,

Kanske får man börjar leva från noll igen.

7

Att bli invandrare är svårt,

Eftersom man seglar till en annan värld, som man inte vet någonting om.

Man vet inte vem man ska träffa,

Kanske bli man beskjuten från motsatta håll.

Kanske kommer man att drunkna i en flod eller i ett kallt hav.

Kanske ska de tortera en i ett annat land? Vi letar efter lugn och ro.

Att bli invandrare är svårt,

Men en förhoppning, kanske …

8

Invandrare vill överleva.

Invandrare vill inte vara en påfrestning för någon,

Invandrare, vill känna att hen existerar,

Bara leva,

Självständigt,

Med sina egna värden,

Men man måste integrera med samhället, i harmoni.

9

Invandrare vill älska, älska de också,

Både, landet de från kom,

Och landet de åkte till,

Eftersom de har fötts i ett land, har växt upp, de har sina minnen,

För att man lever i ett annat land, man skapar nya minnen.

10

Invandrare har drömmar,

En ny värld, en ny värld,

I fred, lugn och ro,

En ny värld.

11

Invandrare är en passagerare faktiskt,

Egentligen är alla människor en resande.

Från själars värld,

Från din mammas mage,

Från barndom,

Från ungdom,

Från ålderdom,

Från död,

Från grav,

Från uppståndelse,

Från bron till paradiset,

Till evigheten är en resande på en väg.

Man skulle inte stanna längre i det landet.

Hen ska åka till den andra världen,

Snart, en önskan att åka till paradiset.

12

Invandrare önskar inte paradiset, men evighet.

Att leva i evighet.

13

Egentligen letar invandrare efter en sak,

Den som har skapat oss,

Det är evinnerligt,

Det är evigt,

Letar efter oändlig kärlek,

Gud, Allah.

FJÄRDE MÖTET

Sista mötet var lördagen den 19 november 2022 och de som skrivargrupp var alla tillsammans med författaren Quynh Tran i Kävlinge Bibliotek. Alla pratade om de hade klarat skrivuppgiften innan. De berättade om sina känslor om skrivuppgifter för varandra.

Quynh Tran gav dem sedan en ny skrivuppgift. Den var att skriva om framtiden men de måste skriva i en minut vad tänker om den. Quynh hade hållit tid en minut och alla har skrivit snabb. När minuten var slut stannade alla. Och alla sa vad har skrivit. I skrivargrupp säger och skriver en deltagare:

"Jag tänker att framtiden skulle kunna bli jättebra. Jag hoppas det blir frid, lugn och ro."

Sedan fortsatte alla att skriva om framtiden. Efter fem minuter slutade alla eftersom som författaren Quynh Tran hade hållit tid. Alla hade skrivit om framtid mellan fem minuter. I skrivargrupp en deltagare har fortsatt:

> *"Jag tänker att framtid skulle kunna bli jättebra. Jag hoppas det blir frid, lugn och ro.*
>
> *Eftersom människan letar efter lugn och ro, fred, frid och … (tre punkter)*
>
> *Man vill inte dö, man vill leva i en framtid i lugn och ro. Man vill få oändlig kärlek, man vill hitta den.*
>
> *Vem skapade oss?*
>
> *Man kommer till världen och man lever en kort tid i världen då man går. Efter?*
>
> *Var man går efter döden?*
>
> *Vet någon det?*
>
> *Kanske några vet det. Kanske profeter vet det.*
>
> *Vi måste fråga dem. …"*

Alla berättade om vad de har skrivit. Alla hade blivit glada att de hade skrivit. Ibland skrattade de alla, ibland tänkte, ibland log …

Skrivuppgifterna var mycket bra för alla. De tackade författaren Quynh Tran mycket, som också tackade alla deltagare, som skrivit och lyssnat på varandra.